

# INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI VOSTRI DATI PERSONALI

Scopo della presente informativa è descrivere le condizioni alle quali CA Indosuez (Switzerland) SA (di seguito: la «Banca») è chiamata a raccogliere e a trattare, nell'ambito delle sue attività, i dati personali di ogni persona interessata, in particolare dei suoi clienti e degli utilizzatori del presente sito.

[Principali concetti in materia di protezione dei dati personali - glossario dell'Allegato I](#)

## DATI PERSONALI

Nell'ambito delle sue attività, la Banca è chiamata a trattare, con o senza l'ausilio di processi automatizzati, dati personali di persone fisiche: clienti esistenti e potenziali, utilizzatori del presente sito (quando compilano i moduli online messi loro a disposizione sul presente sito) e ogni altra persona fisica (quali mandatari, dirigenti, aventi diritto economico) (l'insieme di tali persone, voi compresi, è di seguito denominato individualmente la «Persona Interessata» e collettivamente le «Persone Interessate»).

I dati di carattere personale inerenti le Persone Interessate che sono raccolti o trattati dalla Banca nella sua veste di titolare o contitolare del trattamento le sono necessari per adempiere ai suoi obblighi legali o regolamentari, per consentire l'esecuzione di misure precontrattuali o di contratti ai quali la Persona Interessata è parte e/o per il perseguimento di interessi legittimi della Banca, nel rispetto dei diritti della Persona Interessata. Quando i dati sono raccolti per altre finalità, la Banca chiede previamente il consenso della Persona Interessata.

Nel caso specifico delle Persone Interessate che sono clienti, la Banca utilizza i loro dati di carattere personale, per fornire loro, nel rispetto delle norme applicabili, una consulenza e informazioni personalizzate, un servizio di qualità superiore e ogni elemento utile per aiutarle a prendere le decisioni migliori.

In assenza di determinate informazioni concernenti un cliente, necessarie all'esecuzione di un servizio, la Banca non sarà in grado di farlo beneficiare del servizio per il quale tali dati sono richiesti.

I clienti della Banca sono pregati di trasmettere il presente documento, rispettivamente le informazioni ivi contenute, a tutte le Persone Interessate a loro connesse (di seguito: le «Persone Connesse»).

### Finalità del trattamento dei dati personali

I dati personali delle Persone Interessate potranno essere trattati principalmente per le finalità esposte di seguito.

La Persona Interessata, cliccando su ognuno degli elementi seguenti, può accedere a informazioni dettagliate sull'utilizzo dei suoi dati personali, concernenti sia le finalità dei trattamenti, sia le basi legali che consentono alla Banca di trattare i suoi dati e di eventualmente trasferirli al di fuori di un cosiddetto paese garante di una «protezione adeguata» (si prega di consultare anche la sezione seguente, intitolata «Trasferimento di dati personali»).

[Tabella delle Finalità e alle informazioni dettagliate - Allegato II](#)

### Conservazione dei dati personali

Questi dati personali sono trattati e conservati per il tempo necessario al raggiungimento della finalità perseguita e, al massimo, per il periodo della relazione contrattuale o della relazione d'affari, cui si aggiungono i tempi necessari alla liquidazione e al consolidamento dei diritti, dei termini di prescrizione e fino ad esaurimento delle vie di ricorso.

Per adempiere ai suoi obblighi legali o rispondere alle richieste dei regolatori e delle autorità amministrative, nonché al fine di ricerche storiche, statistiche o scientifiche, la Banca potrà archiviare i dati alle condizioni previste dalla regolamentazione applicabile.

## Diritti della Persona Interessata

La Persona Interessata beneficia in qualsiasi momento dei seguenti diritti, alle condizioni e con riserva delle restrizioni previste dalla regolamentazione applicabile:

- il diritto di accedere ai propri dati personali;
- il diritto di far rettificare i propri dati quando sono inesatti o incompleti;
- il diritto di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei propri dati;
- il diritto di richiedere la cancellazione dei propri dati quando non sono più necessari per le finalità per le quali sono stati raccolti o trattati, oppure quando la Persona interessata revoca il consenso (laddove il trattamento dei dati richiede un tale consenso);
- il diritto di richiedere la limitazione del trattamento dei propri dati, e
- il diritto di richiedere la portabilità dei dati affidati alla Banca sulla base di un consenso della Persona Interessata o per necessità di esecuzione di un contratto: per la Persona Interessata tale diritto consiste nel ricevere i propri dati in formato digitale.

La Persona Interessata può inoltre opporsi in qualsiasi momento e senza motivazione, all'utilizzazione dei suoi dati da parte della Banca o di terzi a fini del marketing diretto, ivi inclusa la profilazione<sup>1</sup> connessa a tale finalità, oppure, se il trattamento si basa sul consenso, revocare per iscritto quest'ultimo rivolgendosi, per posta ordinaria, al Responsabile della Protezione dei Dati (si prega di consultare la sezione «Responsabile della Protezione dei Dati»). La Persona Interessata potrà esercitare i suoi diritti rivolgendosi al Responsabile della Protezione dei Dati, le cui coordinate sono riportate di seguito, alla sezione intitolata «Responsabile della Protezione dei Dati».

Si informa la Persona Interessata che è cliente della Banca che l'esercizio di alcuni dei diritti summenzionati potrà impedire alla Banca di fornirle, a seconda dei casi, determinati prodotti o servizi.

## Profilazione e decisioni individuali automatizzate

La Banca può valutare determinate caratteristiche delle Persone Interessate sulla base dei dati personali trattati automaticamente (profilazione), in particolare per fornire alle Persone Interessate, nel rispetto delle norme applicabili, informazioni sui suoi prodotti e servizi o quelli delle sue filiali e dei suoi partner commerciali, consulenze personalizzate e/o altre informazioni o contenuti. La Banca può inoltre utilizzare tecnologie che consentono l'identificazione del livello dei rischi connessi a una Persona Interessata o all'attività di un conto bancario.

Per il resto, di norma la Banca non ricorre a processi decisionali automatizzati nell'ambito delle relazioni d'affari con le Persone Interessate. Qualora dovesse farlo, la Banca osserverà i requisiti legali e regolamentari applicabili.

## Responsabile della Protezione dei Dati (DPO - RPD)

La Banca ha designato un Responsabile della Protezione dei dati che potrà essere contattato dalla Persona Interessata all'indirizzo seguente:

[dpo@ca-indosuez.ch](mailto:dpo@ca-indosuez.ch)

CA Indosuez (Switzerland) SA  
Data Protection Officer  
Quai Général-Guisan 4  
Casella Postale  
1211 Ginevra 3  
Svizzera

## Rappresentante del Gruppo Indosuez in seno all'UE

Il Gruppo Indosuez ha designato un rappresentante in seno all'UE, il cui indirizzo è il seguente:

[dpo@ca-indosuez.com](mailto:dpo@ca-indosuez.com)

CA Indosuez  
Data Protection Officer  
17, rue du Docteur Lancereaux  
75382 Paris cedex 08  
France

---

<sup>1</sup> «profilazione»: qualsiasi forma di trattamento automatizzato di dati personali consistente nell'utilizzo di tali dati personali per valutare determinati aspetti personali relativi a una persona fisica, in particolare per analizzare o prevedere aspetti riguardanti il rendimento professionale, la situazione economica, la salute, le preferenze personali, gli interessi, l'affidabilità, il comportamento, l'ubicazione o gli spostamenti di detta persona fisica.

## Reclami innanzi alle autorità

In caso di contestazione, la Persona Interessata può inoltrare reclamo all'autorità locale competente.

## Trasferimento di dati personali

I dati personali raccolti dalla Banca in conformità con le finalità convenute potranno, in occasione di svariate operazioni, essere trasferiti al di fuori della Svizzera. Nell'ambito di un trasferimento verso uno Stato che non figura sull'elenco dell'Incaricato federale svizzero della protezione dei dati e/o che non beneficia di una decisione di adeguatezza del Consiglio federale svizzero, saranno adottate delle garanzie per assicurare la protezione e la sicurezza di tali dati.

Si informa inoltre la Persona Interessata che i suoi dati personali potranno essere trasmessi ai destinatari menzionati di seguito, nella sezione «**Comunicazioni a terzi**».

## Segreto bancario e professionale

Le operazioni e i dati personali delle Persone Interessate sono coperti dal segreto bancario e professionale che la Banca è tenuta a rispettare in conformità con i suoi obblighi legali e regolamentari.

Il presente documento verte sulle modalità con cui la Banca raccoglie e tratta i dati personali delle Persone Interessate. Il presente documento si applica in aggiunta alle Condizioni Generali. In caso di divergenze, le Condizioni Generali prevalgono sulla presente informativa.

## Comunicazioni a terzi

Se necessario o utile per raggiungere le finalità perseguite, la Banca si riserva il diritto di divulgare o rendere accessibili i dati personali, in particolare ai seguenti destinatari, a condizione che ciò sia consentito o necessario:

- le autorità giudiziarie o amministrative autorizzate (per esempio, le autorità preposte alla vigilanza finanziaria) o gli attori del mercato finanziario (per esempio, i depositari terzi o centrali, gli intermediari, le borse e i registri);
- i beneficiari del trasferimento di fondi e loro prestatori di servizi di pagamento ai fini della lotta contro il riciclaggio di capitali e il finanziamento del terrorismo, nonché nel rispetto della regolamentazione in materia di embarghi e delle sanzioni internazionali;
- i subcontraenti della Banca, ai quali la Banca esternalizza determinati compiti (subappalto);
- i revisori o consulenti legali della Banca.

La Banca si riserva il diritto di trasferire i dati personali a terzi che non sono stati precedentemente menzionati, in particolare se il trasferimento è richiesto dal diritto applicabile.

Inoltre, la Banca dispone di una policy sull'utilizzo dei cookies pubblicata sul proprio sito e accessibile [qui](#).

## **RGPD**

Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati.

Indica il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE.

## **LPD**

Legge federale sulla protezione dei dati.

## **Persona Interessata**

Ogni persona fisica i cui dati personali sono oggetto di un trattamento.

## **Persona Connessa**

Ogni persona fisica le cui informazioni personali giungono a conoscenza della Banca nell'ambito della relazione d'affari fra la Banca e la Persona Interessata. Il concetto di Persona Connessa include, in particolare, (i) ogni amministratore, dirigente o impiegato di una società, (ii) ogni fiduciario, fondatore o protettore di un trust, (iii) ogni persona designata o avente diritto economico di un conto, (iv) ogni persona che dispone di una partecipazione qualificata o che esercita in altro modo il controllo su un conto, (v) il beneficiario di un pagamento, o (vi) ogni mandatario o rappresentante (per es. chi dispone di una procura o di un diritto d'informazione su un conto).

Ogni informazione che consente di identificare, direttamente o indirettamente, una persona fisica, anche sulla base di un identificativo oppure di uno o più elementi caratteristici della sua identità.

## **Dato personale**

Pertanto, per determinare se una persona è identificabile, è opportuno considerare l'insieme dei mezzi che consentono la sua identificazione, ai quali può avere accesso il titolare del trattamento o il suo responsabile del trattamento.

## **Trattamento di dati personali**

Qualsiasi operazione o insieme di operazioni, compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati e applicate a dati personali o a uno o più insiemi di dati personali, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione.

## **Finalità del trattamento**

Ragione determinata (sufficientemente precisa), esplicita e legittima per la quale il titolare del trattamento decide di procedere al trattamento dei dati personali.

È vietato raccogliere dati «per l'eventualità in cui ce ne sia bisogno» o per finalità delle quali la Persona Interessata non è stata informata. Per ogni finalità, i dati raccolti devono essere adeguati, necessari e non eccessivi.

La durata della conservazione dei dati sarà definita in funzione di ciascuna finalità per la quale saranno trattati.

## **Titolare del trattamento**

Il titolare del trattamento è l'entità che determina le finalità e i mezzi del trattamento.

## **DPO (RPD)**

«Data Protection Officer», tradotto in italiano con «Responsabile della Protezione dei Dati».

## **Trasferimento**

Ogni comunicazione, copia o spostamento di dati tramite una rete o una qualsiasi comunicazione, copia o spostamento di tali dati da un supporto a un altro, indipendentemente dal tipo di supporto, nella misura in cui tali dati sono destinati a essere oggetto di un trattamento nel paese di destinazione.

## **Profilazione**

Qualsiasi forma di trattamento automatizzato di dati personali consistente nell'utilizzo di tali dati personali per valutare determinati aspetti personali relativi a una persona fisica, in particolare per analizzare o prevedere aspetti riguardanti il rendimento professionale, la situazione economica, la salute, le preferenze personali, gli interessi, l'affidabilità, il comportamento, l'ubicazione o gli spostamenti di detta persona fisica.

## **Violazione dei dati personali**

Ogni violazione della sicurezza che comporta, in modo accidentale o illecito, la distruzione, la perdita, l'alterazione, la divulgazione non autorizzata di dati personali trasmessi, conservati o trattati in altro modo, oppure l'accesso non autorizzato a tali dati.

## 1.1 - La prospezione e animazione della relazione raggruppa principalmente le finalità seguenti:

FINALITA	MOTIVO CHE CONSENTE IL TRATTAMENTO	DATI OTTENUTI PRESSO TERZI (*)	TRASFERIMENTO DEI DATI VERSO UN PAESE NON MEMBRO DELL'UE
1.1.1 Definizione dell'offerta commerciale e della tariffazione	INTERESSE LEGITTIMO	*	**
1.1.2 Animazione di eventi e gestione dei centri d'interesse dei clienti	INTERESSE LEGITTIMO	*	**
1.1.3 Esame della clientela	INTERESSE LEGITTIMO	*	**
1.1.4 Campagne commerciali	CONSENSO	*	**
1.1.5 Comunicazione a carattere informativo e comunicazione Banca-cliente	CONTRATTO	*	**

## 1.2 - L'avvio della relazione e la gestione della relazione bancaria e dei conti raggruppa principalmente le finalità seguenti:

FINALITA	MOTIVO CHE CONSENTE IL TRATTAMENTO	DATI OTTENUTI PRESSO TERZI (*)	TRASFERIMENTO DEI DATI VERSO UN PAESE NON MEMBRO DELL'UE
1.2.1 Avvio della relazione, monitoraggio e amministrazione dei conti	OBBLIGO LEGALE INTERESSE LEGITTIMO	*	**
1.2.2 Raggruppamento dei clienti sulla base di legami relazionali ai fini dell'adeguamento dell'offerta e della tariffazione, secondo i criteri seguenti: - conti connessi giuridicamente - legami familiari o equiparabili - legami d'affari - identità del canale di arrivo	INTERESSE LEGITTIMO (gestione della relazione globale del cliente - conti collegati)	*	**
1.2.3 Reporting alla clientela delle informazioni finanziarie e fiscali	CONTRATTO	*	**
1.2.4 Relazione con i gerenti terzi e i procacciatori d'affari	CONTRATTO	*	**
1.2.5 Reclami ed esercizio dei diritti, pre-contenzioso - contenzioso, pignoramenti, sequestri e successioni	OBBLIGO LEGALE	*	**
1.2.6 Condivisione delle informazioni legate all'avvio della relazione con le altre entità del Gruppo	CONSENSO	*	**

**2 - L'offerta e la gestione dei prodotti e dei servizi raggruppa principalmente le finalità seguenti:**

FINALITA	MOTIVO CHE CONSENTE IL TRATTAMENTO	DATI OTTENUTI PRESSO TERZI (*)	TRASFERIMENTO DEI DATI VERSO UN PAESE NON MEMBRO DELL'UE
2.1 Attività di consulenza e di ingegneria patrimoniale	CONTRATTO	*	**
2.2 Attività d'investimento, operazioni su titoli e assicurazioni sulla vita	OBBLIGO LEGALE CONTRATTO	*	**
2.3 Attività di credito	CONTRATTO	*	**
2.4 Attività relative alle operazioni di cassa, di pagamento e ai mezzi di pagamento (carte e assegni)	OBBLIGO LEGALE CONTRATTO	*	**
2.5 Attività di Online Banking e cassette di sicurezza	CONTRATTO	*	**
2.6 Attività legate alla filantropia, la responsabilità sociale e ambientale e la finanza verde	CONTRATTO	*	**

**3 - La gestione logistica (protezione e sicurezza di beni e persone, IT, registrazioni, corrispondenza e archivi) raggruppa principalmente le finalità seguenti:**

FINALITA	MOTIVO CHE CONSENTE IL TRATTAMENTO	DATI OTTENUTI PRESSO TERZI (*)	TRASFERIMENTO DEI DATI VERSO UN PAESE NON MEMBRO DELL'UE
3.1 Protezione e sicurezza delle persone, dei beni e delle informazioni, tra cui la sorveglianza e l'investigazione	OBBLIGO LEGALE INTERESSE LEGITTIMO	*	**
3.2 Registrazione, stoccaggio e archiviazione	OBBLIGO LEGALE	*	**
3.3 Archivio dati personali	INTERESSE LEGITTIMO	*	**
3.4 Corrispondenza	CONTRATTO	*	**

**4.1 - Il rispetto degli altri obblighi legali e regolamentari nei confronti di autorità esterne raggruppa principalmente le finalità seguenti:**

FINALITA	MOTIVO CHE CONSENTE IL TRATTAMENTO	DATI OTTENUTI PRESSO TERZI (*)	TRASFERIMENTO DEI DATI VERSO UN PAESE NON MEMBRO DELL'UE
4.1.1 Risposta alle richieste e domande amministrative e giudiziarie	OBBLIGO LEGALE	*	**
4.1.2 Reporting regolamentare di carattere finanziario	OBBLIGO LEGALE	*	**
4.1.3 Reporting fiscale (scambio automatico di informazioni e prelievi fiscali)	OBBLIGO LEGALE	*	**

4.2 - Il rispetto degli altri obblighi legali e regolamentari per adempiere a obblighi di controllo interno raggruppa principalmente le finalità seguenti:

FINALITÀ	MOTIVO CHE CONSENTE IL TRATTAMENTO	DATI OTTENUTI PRESSO TERZI (*)	TRASFERIMENTO DEI DATI VERSO UN PAESE NON MEMBRO DELL'UE
4.2.1 Reporting interno e comitato direttivo finanziario	INTERESSE LEGITTIMO	*	**
4.2.2 Gestione della tesoreria e degli aspetti legati all'antiriciclaggio	OBBLIGO LEGALE	*	**
4.2.3 Controlli periodici e permanenti e reporting associati	OBBLIGO LEGALE	*	**
4.2.4 Prevenzione e monitoraggio della frode e della corruzione	OBBLIGO LEGALE	*	**
4.2.5 Dispositivi di gestione dei casi di allarme	INTERESSE LEGITTIMO	*	**
4.2.6 Controlli di conformità riguardo alla sicurezza finanziaria, amministrazione, gestione dei conti vacanti e alla sorveglianza delle operazioni sui mercati finanziari	OBBLIGO LEGALE	*	**

Osservazioni:

(\*) Nell'ambito della sua attività, la Banca raccoglie dati personali, principalmente presso i suoi clienti, ma potrebbe parimenti essere chiamata a raccogliere simili dati presso terzi, nella misura in cui ciò si rivela necessario.

(\*\*) Di norma, salvo istruzione specifica del cliente in tal senso, la Banca non trasferisce dati personali verso paesi che non figurano sull'elenco dell'Incaricato federale svizzero della protezione dei dati e/o che non beneficiano di una decisione d'adeguatezza resa dal Consiglio federale svizzero. Se un tale trasferimento dovesse tuttavia essere effettuato di propria iniziativa dalla Banca, saranno adottate dalla Banca delle garanzie per assicurare la protezione e la sicurezza di tali dati.